



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
ПОЛОМОЕЧНАЯ МАШИНА
SDB 530 / SDB 530 T / SDE 530
SDB 530 T-V2 (SMART ПАНЕЛЬ)**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

RU

РУССКИЙ

EAC

ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта инструкция по эксплуатации содержит всю информацию, необходимую для использования и обслуживания машины. Пожалуйста, внимательно прочтите её, прежде чем начать работать.

Эта инструкция по эксплуатации является важной частью продукта и должна храниться вместе с машиной.

Чтобы обеспечить Вашу безопасность, при эксплуатации машины и выполнении технического обслуживания необходимо соблюдать следующие инструкции:

- НЕ используйте аппарат после употребления алкоголя или приема лекарств.
- Выключайте машину перед любым техническим обслуживанием или ремонтом.
- Машина может использоваться только обученным и компетентным персоналом; детям и инвалидам запрещено ей пользоваться.
- Держите батареи подальше от искр, пламени и дыма.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать машину для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, масел и т.п.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать машину в помещениях с особыми требованиями к взрывозащищенному и/или взрывобезопасному оборудованию.
- При работе с машиной НЕ носите свободную одежду во избежание попадания ее и/или частей тела в движущиеся части машины.
- НЕ курите вовремя зарядки батарей.
- В случае пожара используйте порошковый огнетушитель вместо воды.
- При утилизации машины и ее частей руководствуйтесь локальными требованиями законодательства.

Если у Вас есть какие-либо вопросы, жалобы или предложения, пожалуйста, свяжитесь с нами через контакты на сайте: www.evoline-rus.ru

Желаем Вам приятных впечатлений от работы с нашим продуктом!

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	3
1.1 Регулировка всасывающего балки.....	3
1.2 Наполнение водой.....	3
1.3 Переключатели и функции панели управления.....	4
1.4 Зарядка аккумулятора.....	5
1.5 Меры предосторожности при зарядке.....	6
2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....	7
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ.....	7
4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОЛОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.....	8
5. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	9

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед каждым использованием требуется провести осмотр поломоечной машины:

1. Проверьте что в баке для грязной воды установлена корзина для фильтрации крупного мусора;
2. Убедитесь, что бак для грязной воды пустой;
3. Убедитесь, что щетка правильно установлена (без перекосов) и имеет достаточную длину ворса (минимум 1 см), а в щеточном узле отсутствуют посторонние предметы, веревки и т.п.;
4. Убедитесь, что во всасывающей балке и всасывающем шланге отсутствуют посторонние предметы, а резинки всасывающей балки не порваны и не изношены.

1.1 Регулировка всасывающей балки

Всасывающая балка, при опущенном рычаге подъемного механизма, должна располагаться на полу ровно. Резинки всасывающей балки должны быть равномерно, по всей длине, прижаты к полу. Регулировка производится регулировочными болтами на роликах, расположенных на балке.

1.2 Наполнение водой

Пожалуйста, следите за уровнем чистой воды в баке через прозрачную трубку уровня, расположенную в задней части машины. Наливайте чистую воду только после того, как опорожнили и очистили бак для грязной воды.

- Откройте крышку заливной горловины бака для чистой воды;
- Налейте в бак чистую воду при помощи шланга или ведра. Температура воды не должна быть выше 50 °C;
- При необходимости добавьте моющее средство, в пропорции, рекомендуемой производителем. Моющее средство должно иметь допуск для использования с поломоечными машинами;
- Закройте крышку заливной горловины;
- Отрегулируйте необходимый поток воды регулировочным краном.



1.3 Переключатели и функции панели управления

Версия с ручным приводом	 Сливной шланг Трубка уровня чистой воды Всасывающий шланг Противоударное колесо Стяжка Разъём для зарядки Ручка подъёма всасывающей балки Педаль подъёма дисковой щётки Всасывающая балка Индикатор заряда батарей Замок включения Переключатель двигателя щетки Переключатель всасывающего двигателя
Самоходная версия	 Скоба включения хода

Замок включения: включите этот переключатель, устройство находится во включенном состоянии;

Выключатель всасывающего двигателя: включите этот переключатель, всасывающий двигатель начнет работать;

Переключатель мотора щетки: нажмите этот переключатель, щетка начнет вращаться;

Индикатор заряда батареи: он отображает уровень заряда батареи, уровень будет увеличиваться в процессе зарядки.



ЖК дисплей: отображает уровень заряда АКБ, напряжение АКБ, счетчик моточасов, уровень подачи воды и скорость машины.

Переключатель хода: позволяет выбрать направление движения машины.

Регулировка подачи воды: последовательно нажимая на кнопку можно включить/выключить подачу воды и отрегулировать количество подачи воды. Так же, регулировку количества подачи воды, можно произвести с помощью крана, расположенного рядом с левым задним колесом машины.

Включение щетки: включение/выключение привода вращения щетки.

Включение турбины: включение/выключение турбины для всасывания грязи с пола.

Регулировка скорости: последовательно нажимая эту кнопку можно отрегулировать максимальную скорость машины.

Включение питания: выключатель питания машины.

Включение машины одной кнопкой: одновременно включает или выключает вращение щетки и всасывающую турбину.

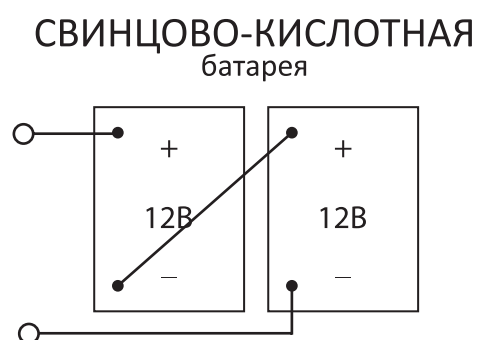
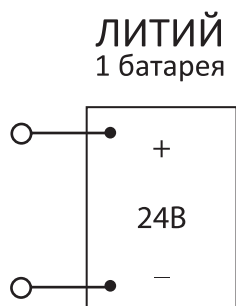
Режим ECO: включает экономичный режим. В этом режиме понижается энергопотребление машины, снижается уровень шума. Рекомендуется использовать в помещениях, где необходимо соблюдать тишину.

1.4 Зарядка аккумулятора

Чтобы продлить срок службы аккумулятора и обеспечить наилучшую производительность машины, аккумулятор необходимо заряжать в соответствии с рекомендациями для данного конкретного типа батарей.

Аккумулятор всегда должен быть заряжен после использования машины. Машина может поставляться с разными типами аккумуляторов: свинцово-кислотными обслуживаемыми или не обслуживаемыми, с литиевыми необслуживаемыми.

Пожалуйста, убедитесь, что вы используете зарядное устройство, соответствующее типу аккумуляторов, установленных на машине. Это позволит избежать риска повреждения аккумулятора. Все зарядные устройства автоматические и оборудованы индикацией режима работы: идет заряд АКБ, закончен заряд АКБ.



1.5 Меры предосторожности при зарядке

1. Если уровень заряда батарей < 21 В, пожалуйста, зарядите батареи немедленно;
2. При зарядке вставьте зарядное устройство в зарядный порт машины и подключите его к источнику питания 220 В;
3. Перед зарядкой переместите машину в хорошо проветриваемое место. Бак для грязной воды должен быть откинут вбок для облегчения вентиляции;
4. Когда уровень заряда батарей достигает 26 В, это означает, что зарядка завершена. На зарядном устройстве будет гореть соответствующий индикатор.
5. Зарядка АКБ должна происходить при температуре окружающей среды от $+5$ до $+35$ градусов С.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель	SDB 530 Ручной привод	SDB 530 T / SDB 530 T-V2 Самоходный привод	SDB 530 E
Ширина дисковой щетки (мм)	530	530	530
Ширина балки (мм)	830	830	830
Объем бака для чистой воды (л)	50	50	50
Объем бака для грязной воды (л)	55	55	55
Скорость дисковой щетки (об/мин)	195	195	195
Давление дисковой щетки (кг)	25	25	25
Производительность (м ² /ч)	2750	2750	2750
Напряжение (В)	24	24	220
Мощность вакуумного двигателя (Вт)	500	500	500
Мощность двигателя дисковой щетки (Вт)	550	550	550
Приводной двигатель (Вт)	-	300	-
Емкость аккумулятора (Ач)	В соответствии с комплектацией от 50 до 120 Ач		-
Вес (кг)	80	90	80
Размеры (мм)	1300*600*1090	1300*600*1090	1300*600*1090

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Поломоечная машина с пешим сопровождением	
1. Поломоечная машина	1 комплект
2. Аккумуляторная батарея (опционально, только для аккумуляторных машин)	1 комплект
3. Зарядка (опционально, только для аккумуляторных машин)	1 шт.
4. Всасывающая балка с резинками	1 комплект
5. Дисковая щетка или падодержатель	1 шт.
6. ПАДы средней жесткости (опционально)	1 комплект
7. Руководство по эксплуатации	1 шт.

Комплектация изделия может меняться производителем без дополнительного уведомления.

4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОЛОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

1. Нельзя допускать разряд батарей ниже 21 В. Разряд ниже 21 В серьезно уменьшит срок службы батарей, в результате чего емкость батарей уменьшится, время использования машины будет слишком коротким, и она может даже не зарядиться.
2. Перед использованием машины, сначала должен быть слит и очищен бак для грязной воды, далее заполнен бак для чистой воды. Если бак для грязной воды не слит вовремя, возможен перелив грязной воды и повреждение двигателя всасывания. Рекомендуется при каждом цикле восполнения бака для чистой воды, выполнять слив бака для грязной воды.
3. Категорически запрещается использовать машину без воды. Если машина используется без воды, сухая пыль будет попадать в бак для грязной воды, а затем во всасывающий двигатель, что может привести к его повреждению.
4. Машине предназначена для эксплуатации на твердых ровных поверхностях. Категорически запрещается использование поломоечной машины на поверхностях, имеющих неравномерное покрытие. Это может привести к увеличению износа и повреждению узлов машины. Не использовать машину на склонах или скатах с уклоном более 2%.
5. Допускается транспортировка машины по уклонам с полностью пустыми баками для чистой и грязной воды.
6. После использования поломоечной машины следует немедленно очистить бак для грязной воды. Если грязную воду не сливать в течение длительного времени, это приведет к порче машины.
7. Если машина не используется в течение длительного времени, ее следует полностью зарядить и поместить в сухое проветриваемое помещение без прямого попадания солнечных лучей. Если машина не используется более 15 дней отключите кабели питания от АКБ.
8. Перед очисткой машины сначала следует выключить питание. Категорически запрещается промывать аккумулятор, двигатель, жгут проводов, плату компьютера контроллера водой. Баки машины запрещено промывать под давлением.
9. Поломоечная машина может использоваться для уборки помещений при температуре окружающей среды от +5 до +35 градусов С.
10. Поместите устройство в хорошо проветриваемое помещение для зарядки при подходящей температуре. Не помещайте его в герметичное помещение с высокой температурой, чтобы батарея не подвергалась воздействию высоких температур.
11. Аккумулятор машины должен заряжаться соответствующим его характеристикам зарядным устройством.
12. При необходимости используйте моющее средство специально предназначенное для поломоечных машин. В бак для грязной воды желательно добавить пеногаситель, для предотвращения попадания вспененной воды во всасывающий двигатель и другие части машины.
13. Последовательность включения выключателя машины такова: главный выключатель питания → переключатель вращения щётки → переключатель мотора всасывания. Не соблюдение последовательности ведет к повреждению машины.

14. Когда машина находится в режиме непрерывной работы, не допускается многократное включение / выключение на короткий промежуток времени питания машины и её узлов, это может приводить к многократному превышению пускового тока, ускорению старения изоляции электродвигателей.

5. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Машина не включается	Батарея разряжена	Зарядка аккумулятора
	Выход из строя аккумулятора	Замените батарею
	Ослабленная проводка аккумуляторной батареи	Затяните проводку аккумулятора
	Нет питания в сети 220 В	Проверьте питание и удлинитель
	Перегорел главный предохранитель	Замените предохранитель
Не работает мотор дисковой щетки	Фланец щетки поднят над поверхностью	Опустите фланец щетки
	Низкий заряд батарей	Зарядите батареи
	Срабатывает тепловое реле двигателя щетки	Нажмите кнопку сброса автоматического выключателя щетки. Убедитесь что на фланце привода нет посторонних вещей (тряпок, веревок и т.п.). В случае повторного срабатывания обратитесь в сервисный центр.
	Неисправность переключателя щетки (вверх/вниз)	Обратитесь в сервисный центр
	Износ угольных щеток двигателя	Обратитесь в сервисный центр
Не работает всасывающий двигатель	Балка оторвана от поверхности	Опустите балку
	Сработал датчик уровня грязной воды	Слейте бак грязной воды
	Перегорел предохранитель всасывающего двигателя	Замените предохранитель
	Неисправность двигателя всасывания воды или проводки	Обратитесь в сервисный центр
	Повреждена угольная щетка всасывающего двигателя	Обратитесь в сервисный центр
Слабый или отсутствующий поток воды	Забит фильтр резервуара для чистой воды или труба для раствора	Очистите фильтр бака для чистой воды
	Закрит кран регулировки подачи воды	Отрегулируйте расход воды при помощи крана
	Настройка ручки управления расходом воды - слишком низкий расход.	Отрегулируйте ручку управления расходом воды

Недостаточное всасывание, вода плохо собирается	Крышка бака для грязной воды закрыта ненадлежащим образом	Закройте крышку полностью
	Повреждено уплотнение крышки бака для грязной воды	Замените уплотнение
	Крышка сливной трубы закрыта неправильно	Установите крышку правильно
	Бак для грязной воды полон	Опорожните бак для грязной воды
	Всасывающий шланг заблокирован	Очистите шланг
	Между стяжкой и поверхностью имеется зазор	Отрегулируйте положение всасывающей балки

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ
ЗА СОБОЙ ПРАВО БЕЗ
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В
КОМПЛЕКТНОСТЬ, КОНСТРУКЦИЮ
ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, НЕ
УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ
СОХРАНИТЕ ЕЁ В НАДЕЖНОМ И
ДОСТУПНОМ МЕСТЕ.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе Вы можете найти на сайте

www.evoline-rus.ru

ИМПОРТЕР: ООО «АСТАРИ»

АДРЕС: 121059, г. Москва, ул. Б. Дорогомиловская, д. 10

Произведено в Китае

*- с последней версией инструкции по эксплуатации можно ознакомиться на сайте www.evoline-rus.ru